

**CONTRACTUL N** 501  
**DE VINZARE - CUMPARARE**  
**a produselor lactate**

Or. Floresti.

"14" noiembrie 2019

S.A. "Fabrica de unt din Floresti" numita in continuare "Vinzator" in persoana directorului P.I Grigoras ce activeaza in baza Statutului Societatii pe actiuni "Fabrica de unt din Floresti" inregistrata la camera de inregistrare de Stat M.D.I.R.Moldova N 1003607011922

si SRL "Sanzatoriul" Struguras  
r-n Dubasari sub codul  
in continuare "Cumparator" ce activeaza in baza Statutului cu numarul de inregistrare 1003600504801  
au incheiat actualul contract

**1. Obiectul contractului.**

1.1 Obiectul contractului o constituie vinzarea-cumpararea produselor lactate fabricate de S.A. "Fabrica de unt din Floresti" in sortiment ; ordinea de livrare , transportare si achitare pentru ele .

**2. Obligatiunile partilor.**

2.1. Vinzatorul se obliga:

2.1.1. In limita posibilitatilor de fabricare sa livreze "Cumparatorului" produse lactate numite in continuare MARFA in cantitati si sortiment coordonate de parti.

2.1.2. Sa livreze marfa care corespunde standardelor in vigoare din R. Moldova.

2.1.3. Sa asigure livrarea marfii la timpul coordonat de parti in ambalajul circulant.

2.2. Cumparatorul se obliga.

2.2.1. Sa asigure descarcarea marfii la timp.

2.2.2. Sa asigure plata pentru marfa in termenii indicati in punctele 5.1. si 5.2 din prezentul contract.

2.2.3. Reesind din faptul , ca marfa este de importanta sociala, de aplicat un adaos de comercializare nu mai mare de 20% si se purta responsabilitatea pentru consecintele legate de neindeplinirea acestor conditii.

2.2.4. Sa asigure sistematic reintoarcerea ambalajului circulant .

2.2.5. Sa asigure conditiile necesare de pastrare a marfii in conformitate cu normativele existente , pina la realizarea ei in limita termenilor de valabilitate respectind cerintele Regulelor sanitare in vigoare .

**3. Ordinea de livrare a marfii :**

3.1. Sortimentul si cantitatea marfii destinate livrarii se precizeaza prin comanda zilnica a Cumparatorului primita de "Vinzator" . Comanda se inainteaza nu mai tirziu de ora 12 a zilei precedente .

3.2. Livrarea marfii se efectueaza cu transportul auto al Vinzatorului in mod centralizat sau ( cu acordul partilor ) marfa poate fi transportata cu transportul "Cumparatorului" de la depozitul "Vinzatorului".

3.3 Marfa se confirma cu certificat de calitate si poate fi livrata de vinzator cu termen nu mai mare de 1/3 din termenul de valabilitate.

**4. Ordinea de receptionare a marfii :**

4.1. Cumparatorul se obliga sa asigure descarcarea la timp a marfii evitind stationarea neefectiva a transportului . Descarcarea marfii va fi efectuata cu participarea ambelor parti.

4.2. Marfa este receptionata cantitativ de "Cumparator" in timpul descarcarii din transport. Pretentiile pe calitate pot fi primite de vinzator nu mai tirziu de 4 ore dupa primirea marfii de "Cumparator".

4.3. In cazul depistarii marfii necalitative "Vinzatorul" este obligat in termen de 4 ore de la informare sa se prezinte la "Cumparator" pentru intocmirea unui act comun despre calitatea marfii. In caz de neprezentare in termenul indicat a reprezentantului , receptionarea marfii dupa calitate se efectueaza de "Cumparator" in corespundere cu cerintele "Regulamentului de receptionarea marfii dupa cantitate si calitate al R. Moldova aprobate prin Hotarirea Guvernului R. Moldova. N 1068 de la 21.10.2000

4.4. Pretentiile despre calitatea marfii inaintate dupa expirarea termenilor de valabilitate a produselor nu vor fi primite de "Vinzator".

### 5.Ordinea de achitare pentru marfa :

5.1. "Cumparatorul se obliga sa achite suma pentru marfa primita nu mai tirziu de 14 zile din momentul primirii prin dispozitia de plata a "Cumparatorului" pe contul de decontare a "Vinzatorului" sau prin depunerea banilor chesi in casa "Vinzatorului". Marfa se socoate achitata din momentul intrarii banilor in contul de decontari al "Vinzatorului".

5.2. In cazul neachitarii la timp pentru marfa "Cumparatorul" este obligat sa plateasca "Vinzatorului" o penalitate in marime de 0,2% din suma neachitata pentru fiecare zi de intirziere . Calcularea penalitatii se efectuiaza incepind cu ziua a 15 de la primirea marfii de "Cumparator", fara a fi inaintate alte cerinti suplimentare a "Vinzatorului" despre achitare.

5.3." Vinzatorul" are dreptul sa intrerupa livrarea marfii "Cumparatorului", daca datoria ultimului fata de "Vinzator" depaseste o suma de 15 zile medii a normei de livrare .

5.4. In cazul aparitiei litigiilor referitor la datoriile neachitate , "Cumparatorul" se obliga sa prezinte datele contabile necesare pentru verificarea datoriilor si intocmirea actului respectiv.

In cazul ne semnarii actului de catre cumparator , datoriile calculate de vinzator se socot definitive .

### 6. Pretul marfii :

6.1. Pentru marfa contractata se stabilesc preturi libere de livrare cu TVA.

6.2. In cazul schimbarii preturilor "Vinzatorul " informeaza in scris "Cumparatorul" cu 2 zile inainte de livrarea marfii.

### 7. Ambalajul si ordinea de reintoarcere:

7.1. Ambalajul in care se livreaza marfa ( in afara cutiilor de carton) este multcirculant si va fi reinters "Vinzatorului" de "Cumparator" nu mai tirziu de 5 zile de la data primirii marfii .

7.2.In caz de nereintoarcere sau deteriorare a ambalajului "Vinzatorului" de "Cumparator", ultimul este obligat sa achite costul ambalajului conform pretului indicat in factura fiscala.

7.3. Ambalajul trebuie reinters in stare curata si buna pentru folosinta.

### 8. Alte conditii:

8.1. Toate schimbarile si completarile in actualul Contract vor avea un suport juridic numai in cazul daca vor fi primite de parti si intocmite in scris.

8.2.Litigiile aparute in timpul indeplinirii conditiilor contractuale vor fi solutionate in conformitate cu legislatia in vigoare a R.Moldova .

8.3.Prezentul Contract intra in vigoare din momentul semnarii de ambele parti si este valabil pe o perioada de 1 (un an).

8.4. În caz , dacă între părți n-au apărut divergențe , contractul se considera valabil si prelungit cu o perioada de 1 (un an) in aceleasi conditii si termeni repetate in fiecare an, dar fara a depasi termenul de 3 ani de la incheierea prezentului Contract.

## ADRESELE JURIDICE ALE PARTILOR.

### VINZATORUL

S.A."Fabrica de unt din Floresti"  
.Floresti,s Varvareuca  
Cod. 5001 Floresti  
c/d IBAN:MD92AG00000 2251033012196  
Moldova Agroindbanc Floresti  
AGRNMD2X780  
c/f 1003607011922  
TVA 5900001  
Tel.250- 2- 20- 01;2- 21- 34  
Tel.Chisinau 22-47-12-21

Director P. Grigoras.

### CUMPARATORUL

denumirea SRL Sanadorul  
adresa juridica "Struguras"  
r.m.Dubovari s. Cocoveri  
banca Moldova Agroindbanc  
cod bancar AGRNMD2X780  
cod IBAN MD92AG000002251033012196  
c/f 1003600504801  
TVA  
adresa magazin sob Cocoveri  
tel 022988774

Director C. Vesni

69805738 Colina



S.A.»Fabrica de unt din Floresti»  
r-n Floresti sat.Varvareuca  
program de lucru luni-simbata 8.00-17.00  
tel 250 (2-62-54) , 2-20-01,231 (3-02-10)  
tel 22-47-12-21, 22-92-79-24

MAGAZINE (-4%)

Lista de preturi din 16.09.2019

Nr.	Denumirea produsului	Masa neta	ambalaj	Termen de valabilitate	Pret fara TVA	Pret inclusiv TVA	Cod de bara
<b>LAPTE</b>							
1	Lapte pasteurizat 2,5%	1l	pelicula	3 zile	7.69	8.31	4840251000338
2	Lapte pasteurizat 1,5%	1l	pelicula	3 zile	6.94	7.50	4840251000321
3	Lapte pasteurizat 1,5%	0,930 L	PET	3 zile	8.00	8.64	4840251000727
4	Lapte pasteurizat 2,5%	0,930 L	PET	3 zile	10.00	10.80	4840251000673
5	Lapte pasteurizat 2,5%	0,5l	PET	3 zile	5.56	6.00	4840251000680
	Lapte pasteurizat 2,5% cu ciocolata	0,5l	PET	3 zile	9.26	10.00	
<b>CHEFIR</b>							
6	Chefir 1%	0,5kg	pelicula	5 zile	4.98	5.38	4840251000154
7	Chefir 2,5%	0,5kg	pelicula	5 zile	5.51	5.95	4840251000345
8	Chefir 2,5% cu bifidobacterii	0,5kg	pelicula	5 zile	5.51	5.95	4840251000536
9	Chefir 1%	0,5kg	PET	5 zile	5.78	6.24	4840251000666
10	Chefir 2,5%	0,5kg	PET	5 zile	6.22	6.72	4840251000604
11	Chefir 2,5% cu bifidobacterii	0,5kg	PET	5 zile	6.22	6.72	4840251000611
12	Chefir DEGRESAT 0%	0,93Kg	PET	5 zile	9.78	10.56	4840251000833
13	Chefir 2,5%	0,93Kg	PET	5 zile	10.79	11.65	4840251000840
14	Lapte acru 4%	0,4kg	pahar	5 zile	6	6.48	4840251000628
15	Lapte covasit	0,5kg	PET	5 zile	7.18	7.75	4840251000758
<b>IAURT</b>							
17	Iaurt caise 1,5%	0,5KG	PET	14 zile	7.11	7.68	4840251000222
18	Iaurt capsuna 1,5%	0,5KG	PET	14 zile	7.11	7.68	4840251000598
19	Iaurt multifrut 1,5%	0,5KG	PET	14 zile	7.11	7.68	4840251000734
20	Iaurt clasic 1,5%	0,5KG	PET	14 zile	7.11	7.68	4840251000697
<b>SMINTINA</b>							
21	Smintina 10%	0,5kg	pelicula	7 zile	10.05	10.85	4840251000369
22	Smintina 10%	0,4kg	pahar	7 zile	10.05	10.85	4840251000802
23	Smintina 15%	0,35kg	pahar	7 zile	11.34	12.25	4840251000178
24	Smintina 20%	0,25kg	pahar	7 zile	10.88	11.75	4840251000185
25	Smintina 20%	0,35kg	pahar	7 zile	13.56	14.65	4840251000406
26	Smintina 25%	0,25kg	pahar	7 zile	11.85	12.80	4840251000192
27	Smintina 25%	0,35kg	pahar	7 zile	14.03	15.15	4840251000437
28	Smintina 15%	0,5kg	pelicula	7 zile	12.67	13.68	4840251000376
29	Smintina 20%	0,5kg	pelicula	7 zile	13.33	14.40	4840251000390

<b>BRINZA</b>							
30	Brinza de vaci 2% amb	0,5 kg	pelicula	5 zile	<b>20.67</b>	22.32	4840251000529
31	Brinza de vaci 5% la cintar	5 kg	pelicula	5 zile	<b>41.11</b>	44.40	4840251000765
32	Brinza de vaci 5% amb	0,5 kg	pelicula	5 zile	<b>21.81</b>	23.55	4840251000529
33	Brinza de vaci 9% la cintar	3 kg	pelicula	5 zile	<b>43.52</b>	47.00	4840251000765
34	Brinza de vaci 9% amb	0,5 kg	pelicula	5 zile	<b>23.61</b>	24.48	4840251000437
35	Brinza Dejun Boieresc 4%	0,3kg	pahar	60 ore	<b>16.67</b>	17.30	4840251000512
37	Cascaval «Olanda» 45%	1kg	pelicula	60zile	<b>84.00</b>	100.80	4840251000895
38	Cascaval «Olanda» 45%amb	1kg	pelicula	60zile	<b>85.62</b>	102.74	4840251000161
39	Cascaval «Posehonie» 45%	1kg	pelicula	60zile	<b>84.00</b>	100.80	4840251000901
40	Cascaval «Posehonie» 45% amb	1kg	pelicula	60zile	<b>85.62</b>	102.74	4840251000383
41	Cascaval «Rosiischii» 50%	1kg	pelicula	60zile	<b>85.62</b>	102.74	4840251000888
42	Cascaval «Rosiischii» 50%amb	1kg	pelicula	60zile	<b>88.00</b>	105.60	4840251000246
43	Brinza topita Delicioasa 30%	0,175kg	pahar	20 zile	<b>10.4</b>	12.48	4840251000505
44	Brinza topita «De Basarabia»	1kg	pelicula	60zile	<b>47.20</b>	56.64	4840251000499
45	Unt taranesc 72,5% la kg	10 kg	Cutie de carton	10 zile	<b>90.69</b>	97.95	
46	Unt taranesc 72,5% amb	0,2 kg	pergame nt	35 zile	<b>20.23</b>	21.85	4840251000260
47	Unt buterbrodnoie 61% amb	0,2kg	pergame nt	35 zile	<b>16.00</b>	17.28	4840251000277
<b>SPRED</b>							
49	Spred de masa 72,5% amb	0,2kg	pergame nt	35 zile	<b>11.20</b>	13.44	4840251000208
50	Spred «Dorinta» 62% amb	0,2kg	pergame nt	35 zile	<b>8.80</b>	10.56	4840251000642

Director

P.Grigoras





#### 4. RĂSPUNDEREA PATRIMONIALĂ

4.1. Nici una dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător – sau parțial – a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră, așa cum este definită de lege.

4.2. Partea care invoacă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți, în termen de 5 zile, producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

4.3. Dacă în termen de 5 zile, de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să-și notifice încetarea deplină a prezentului contract fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

#### 5. ALTE CONDIȚII

5.1. Prezentul contract este încheiat pe un termen nelimitat și poate fi reziliat de fiecare parte contractantă cu avizarea celeilalte părți cu cel puțin cinci zile.

5.2. Toate litigiile apărute în baza prezentului contract vor fi soluționate în ordinea stabilită de legislația în vigoare. Înainte de adresarea în instanțele judecătorești reclamantul este obligat să depună reclamație către cealaltă parte contractuală.

5.3. Prezentul contract este perfectat în doua exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

5.4. Toate modificările și completările prezentului contract au putere juridică numai după confirmarea în scris a acestora în fiecare caz aparte.

#### 6. ADRESELE ȘI RECHIZITELE AMBELOR PĂRȚI.

##### Vînzătorul:

SRL "SALIPETRIER"  
Adresa: mun. Chisinau, str. Petricani 19/5  
Cod fiscal: 1003600127099  
TVA: 0602869  
BC Mobiasbanka-Grupe Societe Generale  
Cod bancar: MOBBMD22  
MD58MO2224ASV12437897100  
Tel/fax: (+373)22 31 74 75

*0297-2997-Tatiana*  
  
Director *Căuș Ștefan*  
L.S.

##### Cumpărătorul:

*SRL Sanatoriul Struguras*  
*și Cocieri 2 - l. Dîbățari*  
*C. f. 1003600104801*  
*TVH*  
*BC Mobiasbanka-Grupe Societe Generale*  
*Cocieri*  
*Cod bancar AYRNUDEX 738*  
*MD 3544900000225121001257*  
*Tel/fax 0248-92-252 fax 248-51-298*

  
Director *N. Ursu*  
L.S.





CONTRACT DE VÎNZARE-CUMPĂRARE

Nr.AF-

„09” 02 2021

mun.Chișinău

ДОГОВОР КУПЛИ- ПРОДАЖИ

№ AF-

„09” 02 2021

mun. Кишинэу

Societate cu Rasundere Limitata „FLORENT”, reprezentată de către Directorul general Bîta Bubuioc Odiseea, care acționează în baza Statutului, denumită în continuare Vînzător, pe de o parte, și „Struguras” SRL, reprezentată de către Mica Mina, care acționează în baza Statutului, numită în continuare Cumpărător, pe de altă parte, au încheiat prezentul Contract cu privire la următoarele:

**1. OBIECTUL CONTRACTULUI**

1.1. Vînzătorul se obligă să livreze Cumpărătorului marfa prestabilită în specificație, parte integrantă a prezentului Contract, iar Cumpărătorul se obligă să o primească și să o achite în termenele și condițiile stabilite de prezentul Contract.

**2. VOLUMUL, TERMENELE ȘI ORDINEA DE EFECTUARE A LIVRĂRII**

2.1. Volumul și asortimentul marfii se menționează în comanda Cumpărătorului. Comanda, conform prezentului Contract, este documentul unilateral care se întocmește de Cumpărător și se transmite reprezentantului Vînzătorului în formă scrisă, telefonic, prin fax, e-mail și alte metode de transmitere a informației.

2.2. Locul de livrare a mărfii este:

Sanatoriul „Struguras”

2.3. Încărcarea și livrarea mărfii se efectuează de către Vînzător și din contul acestuia.

2.4. Livrarea mărfii se va efectua în termen de 2 (două) zile lucrătoare din momentul primirii comenzii de către Vînzător, în limita stocului disponibil.

2.5. Lipsa temporară în stoc/depozit a mărfurilor indicate în specificație îl exonerează pe Vînzător de răspunderea pentru neexecutarea comenzii.

**3. PROCEDURA/MODUL DE RECEPȚIONARE A MĂRFII**

3.1. Data livrării mărfii se consideră data eliberării de către Vînzător a facturii fiscale.

3.2. Predarea mărfii de către Vînzător Cumpărătorului se va efectua în temeiul facturii fiscale prezentate de Vînzător. Părțile convin asupra faptului că prin semnarea și aplicarea ștampilei umede pe factura fiscală, Cumpărătorul recunoaște preluarea de la Vînzător a mărfii solicitate și corespunderea acesteia întru totul cantității, prețului, sortimentului și calității.

Общество с Ограниченной Ответственностью „FLORENT”, в лице Генерального директора Бьта- Бубуек Одисеи, действующего на основании Устава, в последующем именованном Продавец, и “Стругураш” SRL, в лице Мика Мина, действующего на основании Устава, в последующем именуемым Покупатель, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

**1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**

1.1. Продавец обязуется поставлять Покупателю определенный товар, установленный в спецификации (которая является неотъемлемой частью настоящего договора), а Покупатель обязуется принимать и своевременно производить его оплату на условиях настоящего Договора.

**2. ОБЪЕМ, СРОКИ И ПОРЯДОК ДОСТАВКИ**

2.1. Количество и ассортимент поставки для каждой партии товара указывается Покупателем в заявке. Заявка, в соответствии с данным договором, является документом, составленным в одностороннем порядке Покупателем, который передается представителю Продавца в письменном виде, по телефону, по факсу, электронной почте и другими способами передачи информации.

2.2. Местом поставки товара является:

Санаторий „Стругураш”

2.3. Загрузка и поставка товара осуществляется Продавцом, за его счет.

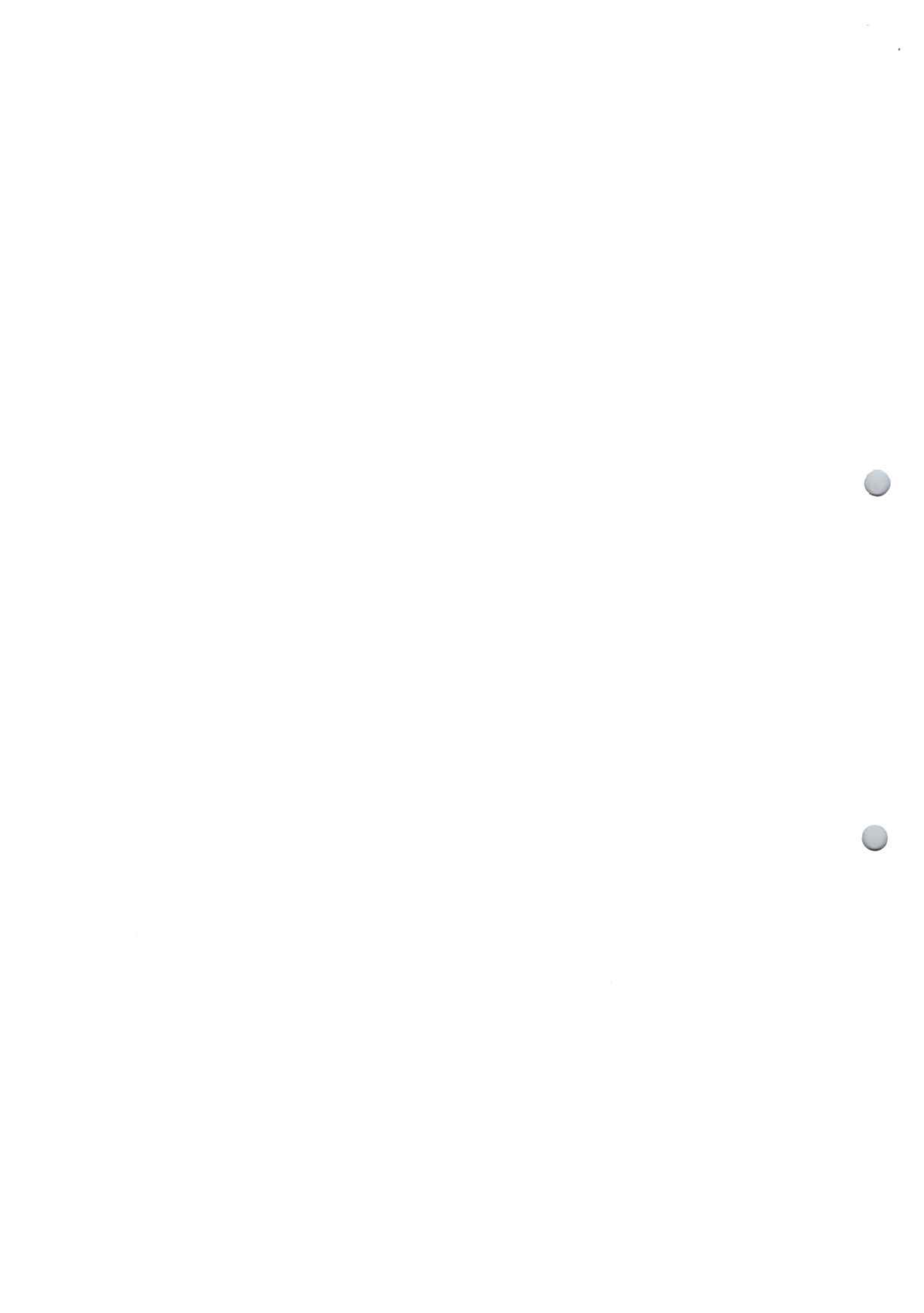
2.4. Поставка товара будет осуществлена Продавцом в течение 2 (двух) рабочих дней с момента получения заявки, при наличии товара на складе.

2.5. Временное отсутствие в наличии/ на складе товаров, указанных в спецификации, освобождает Продавца от ответственности за неисполнение заявки.

**3. ПРОЦЕДУРА/РЕЖИМ ПРИЕМА ТОВАРА**

3.1. Датой поставки товара считается дата выписки Продавцом налоговой накладной.

3.2. Передача товара Продавцом Покупателю осуществляется на основании налоговой накладной, представленной Продавцом. Стороны соглашаются, что подписью и мокрой печатью на налоговой накладной Покупатель признает приобретение у Продавца требуемого товара и его соответствие количеству, цене, ассортименту и качеству.



#### 4. PREȚUL MĂRFII, TERMENI ȘI MODALITĂȚI DE PLATĂ.

4.1. Prețurile mărfii, inclusiv cu reduceri, sunt stabilite în MDL și sunt indicate în Anexa nr.1 la prezentul Contract.

4.2. Achitarea cu Vânzătorul pentru marfa livrată se efectuează de către Cumpărător cu o scadență de 7 (șapte) zile calendaristice din data livrării pentru marfa congelată și de 3 (trei) zile calendaristice pentru marfa refrigerată.

4.3. Vânzătorul își rezervă dreptul de a modifica unilateral lista de prețuri a mărfii, cu condiția înștiințării Cumpărătorului cu cel puțin 5 (cinci) zile lucrătoare înainte. Modificările operate la prețuri nu se vor răsfringe asupra mărfii deja preluate.

#### 5. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

5.1. Vânzătorul se obligă:

5.1.1. Să livreze marfa în termenul stabilit și la locul stabilit (pct.2.2 al prezentului Contract).

5.1.2. Să garanteze că marfa livrată este de calitate și corespunde normelor, regulilor, standardelor și altor cerințe aplicabile în Republica Moldova, ce se va confirma prin prezentarea Cumpărătorului a documentelor de insotire întocmite în modul corespunzător.

5.2. Cumpărătorul se obligă:

5.2.1. Să recepționeze marfa potrivit prezentului Contract și comenzilor efectuate.

5.2.2. Să achite prețul mărfii livrate în termenul prevăzut de prezentul contract.

5.2.3. Să respecte condițiile de păstrare a mărfurilor livrate reieșind din specificul acestora. Totodată, Vânzătorul recomandă păstrarea mărfii livrate conform următoarelor condiții:

- pentru marfa congelată: -18° C;

- pentru marfa refrigerată: 0° +2° C;

- pentru mezeluri: 0° +4° C;

5.2.4. Să realizeze marfa în același aspect în care a primit-o, fără a interveni cu modificări asupra ei și ambalajului acesteia.

5.2.5. Să respecte alte dispoziții ale prezentului Contract, precum și obligațiile instituite de legislația în vigoare.

5.2.6. Să poarte răspundere pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor stabilite în prezentul Contract.

5.2.7. Să semneze lunar și/sau la cererea Vânzătorului, acte de verificare contabilă a decontărilor.

#### 6. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

6.1. În cazul neexecutării sau executării necorespunzătoare de către una din părți a obligațiilor prevăzute de prezentul Contract, cealaltă parte este în drept să ceară recuperarea daunelor, achitarea penalităților prevăzute de prezentul Contract. Partile convin ca administratorul poartă răspundere solidară cu Cumpărătorul conform prezentului Contract.

6.2. În caz de întârziere a achitării pentru marfa livrată peste

#### 4. СТОИМОСТЬ ТОВАРА. СРОКИ И УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ

4.1. Цены товара, включая скидки, установлены в MDL и указаны в Приложении №1 к настоящему договору.

4.2. Расчеты с Продавцом за поставленный товар осуществляются Покупателем со сроком погашения в 7 (семь) календарных дней с даты поставки- на замороженный товар и в 3 (три) календарных дня- на охлажденный товар.

4.3. Продавец сохраняет за собой право изменять в одностороннем порядке список цен товара, с условием уведомления Покупателя за 5 (пять) рабочих дней. Изменения, осуществляемые в ценах, не распространяются на уже переданный товар.

#### 5. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

5.1. Продавец обязуется:

5.1.1. Поставлять товар в установленные сроки и в назначенное место (п.2.2 настоящего договора).

5.1.2. Гарантировать, что поставленный товар, является качественным и соответствует стандартам, правилам и другим требованиям, применяемым в Республике Молдова, что подтверждается предоставлением Покупателю соответствующих сопроводительных документов.

5.2. Покупатель обязуется:

5.2.1. Принять поставленный товар, согласно настоящему договору и заявкам.

5.2.2. Оплатить поставленный товар, в сроки, предусмотренные в настоящем договоре.

5.2.3. Соблюдать условия хранения поставляемых товаров, исходя из их специфики. Таким образом, Продавец рекомендует хранить поставляемый товар согласно следующим условиям:

- для замороженного товара: -18° C;

- для охлажденного товара: 0° +2° C;

- для колбасных изделий: 0° +4° C;

5.2.4. Реализовывать товар в том же виде, в котором он был получен, без изменений товара и его упаковки.

5.2.5. Соблюдать другие положения настоящего договора и обязанности, предусмотренные действующим законодательством.

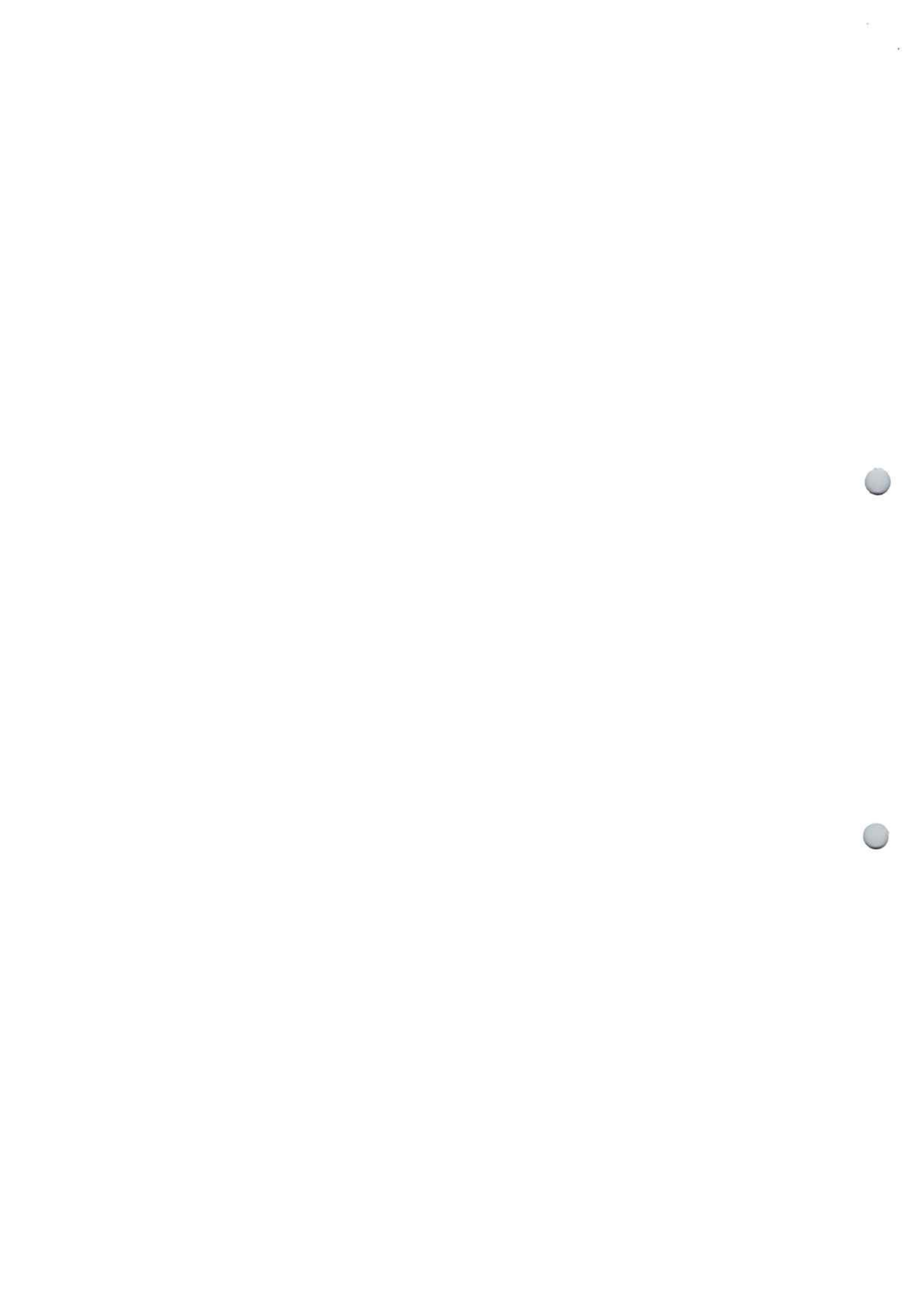
5.2.6. Нести ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств, предусмотренных в настоящем договоре.

5.2.7. Подписывать ежемесячно и/или незамедлительно, по запросу Продавца бухгалтерские акты сверки взаиморасчетов.

#### 6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

6.1. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения одной из сторон обязательств, предусмотренных настоящим договором, другая сторона имеет право требовать взыскания ущерба, оплату пени (неустойки) в соответствии с настоящим договором, а также расторжения договора. Стороны соглашаются, что администратор несет солидарную ответственность с Покупателем согласно настоящего Договора.

6.2. В случае задержки платежа за поставленный товар, после



termenul prevăzut la pct.4.2., Cumpărătorul achită Vânzătorului o penalitate de 0,3% (trei zecimi de procent) din suma restantă, pentru fiecare zi de întârziere.

6.3. În cazul neachitării a două livrări consecutive în termenul prevăzut de pct.4.2., Vânzătorul este în drept să refuze livrarea mărfii, precum și, unilateral, fără acordul expres al Cumpărătorului să rezilieze prezentul Contract, printr-o notificare scrisă după expirarea termenului de 5 zile după data scadenței de plată a celei de-a doua livrare.

6.4. Părțile convin că sunt exonerate de la executarea cerințelor prezentului Contract, precum și de la răspunderea prevăzută de clauzele prezentului capitol în cazul survenirii unor circumstanțe de forță majoră, astfel cum sunt definite de legislația în vigoare.

## **7. MODIFICAREA ȘI REZILIEREA CONTRACTULUI**

7.1. Modificarea clauzelor prezentului Contract este posibilă doar cu acordul părților, cu întocmirea obligatorie a unui document scris (Acord adițional).

7.2. Nici una din părți nu este în drept să cedeze drepturile și/sau obligațiile sale conform prezentului Contract către o terță persoană, fără acordul scris al celeilalte părți.

7.3. Prezentul Contract poate fi reziliat înainte de termen, cu condiția preavizării celeilalte parti cu cel puțin 10 (zece) zile înaintea rezilierii Contractului.

7.4. În caz de reziliere anticipată a prezentului Contract, părțile sunt obligate să continue îndeplinirea obligațiilor asumate.

7.5. În caz de neexecutare sau executare necorespunzătoare de către o parte a obligațiilor prevăzute de prezentul Contract, cealaltă parte are dreptul să solicite rezilierea acestuia.

## **8. CONFIDENȚIALITATEA**

8.1. La executarea prezentului Contract, relațiile între Vânzător și Cumpărător sunt supuse prevederilor Legii nr. 171-XIII din 06.07.1994 „Cu privire la secretul comercial”.

8.2. Părțile poartă răspundere, conform legislației în vigoare, pentru încălcarea prevederilor Legii menționate.

## **9. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR**

9.1. Toate litigiile și/sau neînțelegerile apărute în legătură cu executarea prezentului Contract, care nu pot fi soluționate de către părți pe cale amiabilă, vor fi soluționate de instanța de judecată competentă de la sediul Vânzătorului.

9.2. Respectarea procedurii prealabile este obligatorie și se materializează prin înaintarea unei pretenții scrise, însoțită de act de verificare, expediată celeilalte părți, cu scrisoare prin aviz recomandat. Refuzul de a recepționa pretenția și/sau neprezentarea răspunsului la aceasta, în termenul stabilit, oferă dreptul celeilalte părți de a se adresa cu cerere în instanța de judecată.

9.3. Partea care a primit o pretenție este obligată să dea răspuns în

сроков, предусмотренных в п.4.2, Покупатель оплачивает Продавцу пеню в размере 0,3% (три десятых процента) от суммы задолженности, за каждый день просрочки.

6.3. В случае неуплаты двух последовательных поставок в сроки, установленные в п.4.2, Продавец имеет право в одностороннем порядке и без согласования с покупателем расторгнуть настоящий договор, путем письменного уведомления после истечения пяти дней после даты оплаты второй поставки.

6.4. Стороны соглашаются, что освобождаются от исполнения требований настоящего договора, а также ответственности, предусмотренной в пунктах настоящей главы в случае наступления форс-мажорных обстоятельств, как определено в действующем законодательстве.

## **7. ИЗМЕНЕНИЕ И РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА**

7.1. Изменение условий настоящего договора возможно только по соглашению обеих сторон, с составлением письменного документа (Дополнительное соглашение).

7.2. Ни одна из сторон не вправе уступить свои права и/или обязательства по данному договору третьему лицу, без письменного согласия другой стороны.

7.3. Данный договор, может быть расторгнут досрочно, при условии уведомления одной из сторон не менее чем за 10 (десять) дней до планируемого расторжения договора.

7.4. В случае досрочного расторжения настоящего договора, стороны должны продолжать выполнять свои обязательства до даты их полного исполнения.

7.5. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения одной из сторон обязательств по настоящему договору, другая сторона может потребовать его расторжения.

## **8. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ**

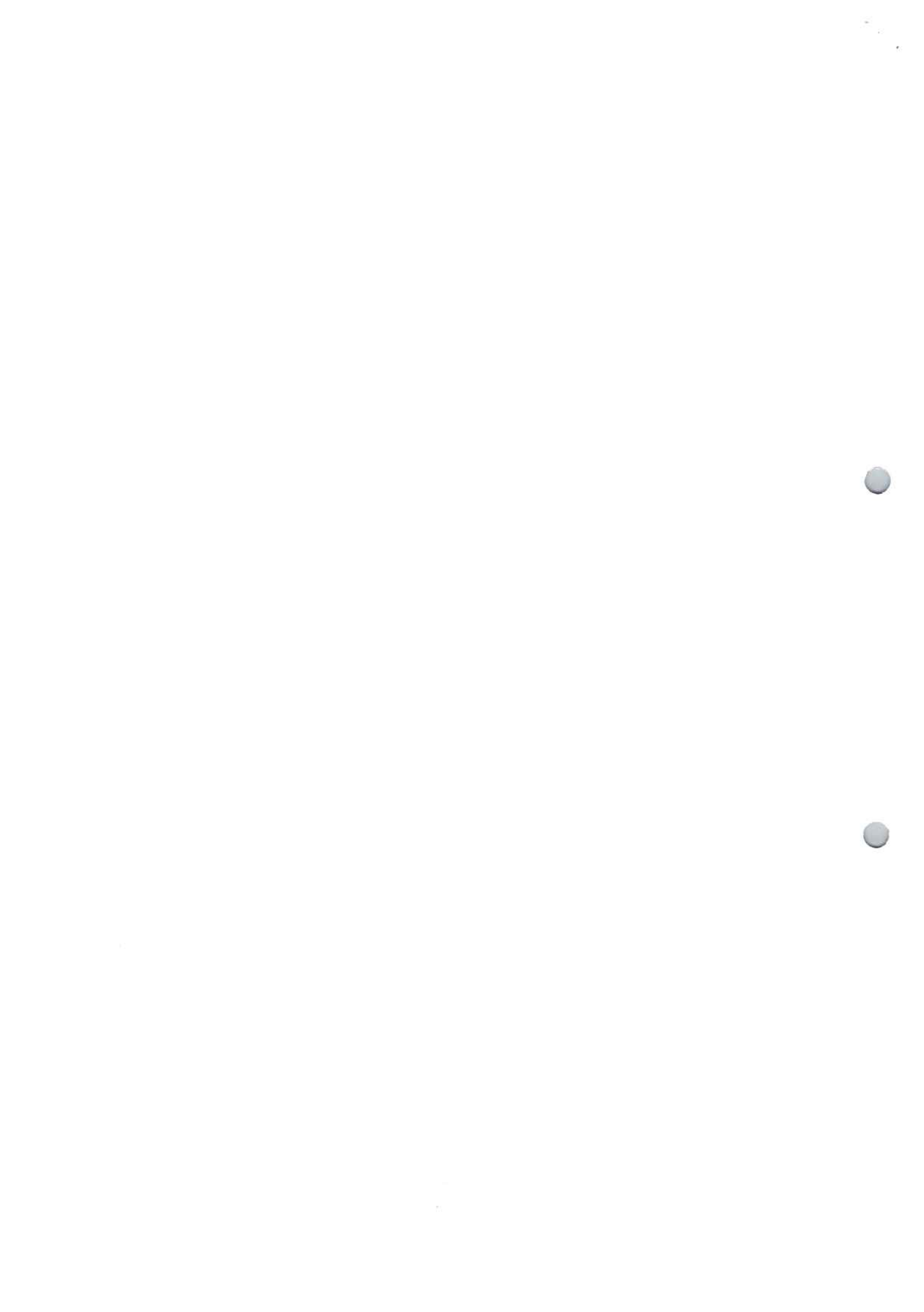
8.1. В процессе исполнения настоящего договора, в отношениях между Продавцом и Покупателем применяются положения Закона №171-XIII от 06.07.1994 «О коммерческой тайне».

8.2. Стороны несут ответственность, согласно действующему законодательству, за нарушение норм вышеуказанного Закона.

## **9. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ**

9.1. Все спорные вопросы и/или споры, возникающие во время исполнения данного договора, и не разрешимые по обоюдному согласию, подлежат разрешению в судебном порядке в соответствующей компетентной инстанции по месту нахождения Продавца.

9.2. Соблюдение предварительной процедуры является обязательной и осуществляется путем предоставления письменной претензии, сопровождаемой актом сверки, отправленным другой стороне заказным письмом с уведомлением о получении. Отказ в получении претензии, либо не предоставление ответа в указанный срок, дают право другой стороне обратиться с заявлением в судебную инстанцию.



termen de 7 (șapte) zile lucrătoare din data recepționării pretenției.  
9.4. Dacă termenul prevăzut de pct. 9.3. din prezentul Contract a expirat și partea vinovată nu a dat răspuns și nu s-a conformat pretenției, cealaltă parte este în drept să înainteze acțiunea în instanța de judecată.

## 10. DISPOZIȚII FINALE

10.1. Toate înțelegerile anterioare semnării prezentului Contract dintre părți, dar nereflectate în conținutul acestuia, se consideră nule și nu au nici o forță juridică.

10.2. În accepțiunea părților, orice notificare adresată de către una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa juridică indicată în prezentul Contract.

10.3. Notificările verbale nu se iau în considerație de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate timp de 7 (șapte) zile lucrătoare de la primire printr-un înscris.

10.4. Prezentul Contract intră în vigoare la data semnării și produce efecte juridice pe termen de 1 (unu) an. Dacă până la expirarea termenului prezentului contract niciuna dintre părți nu înștiințează în scris, timp de 30 zile, despre intenția de reziliere a prezentului Contract, Contractul se consideră prelungit de drept pentru anul calendaristic următor.

10.5. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare, în limbile română și rusă, câte unul pentru fiecare parte, ambele având aceeași valoare juridică, și intră în vigoare la data semnării.

10.6. În cazul în care apar divergențe între varianta română și rusă, varianta în limba română are prioritate.

## 11. ADRESA JURIDICĂ ȘI RECHIZITELE BANCARE VÎNZĂTOR / ПРОДАВЕЦ

FLORENI SRL  
MD-6521, Republica Moldova  
r-nul Anenii Noi, s.Floreni  
c/f 1002601002055  
TVA: 7800090  
IBAN: MD68VI000002251603596MDL  
BC „Victoriabank” SA FILIALA NR.3  
c/b VICBMD2X416

Director general

Bîta-Bubuioc Odisea



9.3. Сторона, получившая претензию, обязана ответить в течение 7 (семи) рабочих дней с момента получения претензии.

9.4. Если срок, установленный в п.9.3. данного договора истек, и виновная Сторона не ответила и не выполнила требования, другая сторона имеет право представить судебный иск в судебную инстанцию.

## 10. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

10.1. Все предыдущие соглашения между сторонами до подписания данного договора, но не отраженные в его содержании, считаются недействительными и не имеют юридической силы.

10.2. К сведению сторон, любые уведомления, направленные одной стороной к другой, действуют только в случае отправки документа по юридическому адресу, указанному в настоящем договоре.

10.3. Устные уведомления не учитываются ни одной из сторон, если не подтверждены в течение 7-ми рабочих дней с момента получения путем письменного документа.

10.4. Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания сторонами и действует в течение 1 (одного) года. В случае, если до истечения срока действия настоящего договора ни одна из сторон не извещает в письменном виде, в течение 30-ти дней, о намерении расторгнуть настоящий договор, договор считается продленным на следующий календарный год.

10.5. Настоящий договор составлен в двух экземплярах, на румынском и русском языках, по одному для каждой стороны, имеющие равную юридическую силу, и вступает в силу с момента подписания.

10.6. В случае разногласии между румынской и русской версиями, румынская версия превалирует.

## 11. ЮРИДИЧЕСКИЙ АДРЕС И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ CUMPĂRĂTOR/ПОКУПАТЕЛЬ

Denumirea: Sanatoriul „Struguras” SRL  
Adresa: MD-4571 Republica Moldova  
c. Cocirici k. Dubăsari  
c/f 1003600104801  
TVA: \_\_\_\_\_  
IBAN: MD35AG000000225121001257  
Banca: BC "Moldova Agrindbank" SA  
c/b AGRMDDax738

Director general







# CONTRACT DE VÎNZARE AL PRODUSELOR DE PANIFICAȚIE

Nr. 138 din 11.08.2020

Or. Orhei, str. Iachir 33

SRL Franzepan, denumit în continuare **Vînzător**, în persoana Directorului dl **Prodan Pavel**, acționînd în baza **Statutului**, pe de o parte și SRX San Struguras, în persoana Urm, denumit în continuare **Cumpărător**, pe de altă parte, au încheiat prezentul contract despre următoarele:

## 1. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 1.1 Vînzătorul se obligă să livreze produse de panificație conform cererilor înaintate de cumpărător.
- 1.2 Cumpărătorul - să primească și să achite la timp marfa.
- 1.3 Denumirea, asortimentul, cantitatea și prețul produselor de panificație se coordonează verbal între părți și se indică în facturi.

## 2. TERMENUL ȘI CONDIȚIILE DE VÎNZARE A MĂRFII

- 2.1 Termenul de livrare al produselor de panificație se coordonează pentru fiecare poziție de marfă, dar nu mai tîrziu de 3 zile din momentul primirii comenzii.
- 2.2 Marfa este livrată cu transportul Vînzătorului..
- 2.3 Data livrării mărfii se consideră data eliberării facturii fiscale.
- 2.4 Fiecare poziție de marfă este însoțită de factură fiscală, factură de expediție sau anexă la factură, certificate de calitate și conformitate.

## 3. ORDINEA ACHITĂRII

- 3.1 Achitarea dintre Cumpărător și Vînzător se efectuează prin transfer în termen de 10 zile de la recepționarea mărfii.
- 3.2 Pentru încălcarea termenului de livrare Vînzătorul achită Cumpărătorului penalitate în mărime de 0,1% din suma mărfii nelivrate pentru fiecare zi de întîrziere.
- 3.3 Pentru încălcarea termenului de achitare pentru marfa livrată (p.3.1), Cumpărătorul achită Vînzătorului penalitate în mărime de 0,1% din suma mărfii neachitate pentru fiecare zi de întîrziere.

## 4. CALITATEA MĂRFII

- 4.1 Calitatea produselor de panificație livrate trebuie să corespundă standardelor de stat și actelor normative-tehnice pentru fiecare poziție de marfă.
- 4.2 Vînzătorul este obligat să schimbe marfa necalitativă din lot din momentul notificării și a certificatului de necorespondere a calității mărfii.
- 4.3 Fiecare poziție de marfă este însoțită de certificate de conformitate, igienic și de certificate de calitate (în care este indicată data, ora, termenul copturii și durata de realizare a produselor).

## 5. RESPONSABILITATEA PĂRȚILOR

- 5.1 Vînzătorul și Cumpărătorul sunt responsabili pentru îndeplinirea obligațiilor asumate în conformitate cu legislația în vigoare.
- 5.2 Litigiile apărute pe parcursul derulării prezentului contract vor fi soluționate preponderent pe cale amiabilă. În caz contrar - în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.
- 5.3 Părțile nu poartă răspundere parțială sau totală pentru neîndeplinirea obligațiilor contractului în caz de forță majoră, incendii, inundații, acțiuni militare, cutremure de pămînt, modificări în legislație și în hotărîri de guvern, alte situații independente de părți.

## 6. ALTE CONDIȚII

- 6.1 Toate modificările și adăugările la prezentul contract se întocmesc în scris și trebuie să fie semnate de ambele părți, cite un exemplar - la fiecare parte.
- 6.2 Prezenrul contract se încheie pe un termen de un an din momentul semnării și va fi prelungit automat pentru următoarele perioade, pînă cînd una din părți nu va anunța în scris despre rezilierea contractului cealată parte, cu nu mai puțin de o lună pînă la expirarea termenului prezentului contract.

## RECHIZITELE PĂRȚILOR

### VÎNZĂTOR

SRL FRANZEPAN  
 r-nul Orhei, s. Bolohan  
 c/f 1011606002700  
 TVA 7400924  
 c/d MD19AG000000 22511728909  
 BC "Moldova-Agroindbank" SA fil. Orhei  
 Cod AGRNMD2X766  
 Tel. 0-235-95053, 95051  
 e-mail: srl.franzepan@gmail.com  
 DIRECTOR PAVEL PRODAN

### CUMPĂRĂTOR

denumirea SRX San Struguras  
 adresa juridică c. Coștiliș. Decobasari  
 cod fiscal 1003000104801  
 cod TVA -  
 cont de decontare MD 3546 000000 225121006  
 banca BC Moldova Agroindbank SA  
 cod bancar AGRMMD2X766  
 tel. 07984 8074

Bol ministrotor  
  